



CHAPITRE 40

Loi modifiant la Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie

[Sanctionnée le 28 mars 1946]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 173,
a. 21a,
aj.

1. La Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie (Statuts refondus, 1941, chapitre 173) est modifiée en y ajoutant, après l'article 21, le suivant:

Infraction
et peine.

"21a. Quiconque enfreint une disposition d'un règlement adopté en vertu de la présente loi commet une infraction et est passible, en sus des frais, des pénalités prévues par l'article 20."

S.R.,
c. 173,
a. 29,
remp.

2. L'article 29 de ladite loi, modifié par l'article 1 de la loi 7 George VI, chapitre 31, est remplacé par le suivant:

Pouvoir
du lt.-g.
en c. de ré-
glementer.

"29. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut faire des règlements:

a) pour établir, dans les municipalités dont la population excède cinq mille âmes, les règles que tout entrepreneur, compagnon ou apprenti doit suivre pour l'exécution des travaux de plomberie; il peut dispenser de l'application de ces règlements toute municipalité où est en vigueur un règlement municipal assurant au public une protection sanitaire au moins équivalente à celle que prévoient ces règlements;

b) pour soustraire à l'application de la présente loi certaines catégories d'appareils frigorifiques et de gicleurs auto-

CHAPTER 40

An Act to amend the Pipe-Mechanics Act

[Assented to, the 28th of March, 1946]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Pipe-Mechanics Act (Revised Statutes, 1941, chapter 173) is amended by adding, after section 21 thereof, the following:

R.S.,
c. 173,
s. 21a,
added.

"21a. Whoever contravenes any provision of a regulation adopted under this act commits an infraction and is liable, in addition to the costs, to the penalties provided for in section 20."

Infraction
and
penalty.

2. Section 29 of the said act, as amended by the act 7 George VI, chapter 31, section 1, is replaced by the following:

R.S.,
c. 173,
s. 29, re-
placed.

"29. The Lieutenant - Governor in Council may make regulations:

Power of
Lt.-Gov.-
in-Coun-
cil to
regulate.

a. to prescribe, in municipalities the population of which exceeds five thousand souls, the rules to be followed by every contractor, journeyman or apprentice for the carrying out of plumbing works; he may exempt from the application of these regulations any municipality where is in force a municipal by-law assuring to the public a sanitary protection at least equivalent to that provided by such regulations;

b. to remove from the application of this act certain categories of refrigerating systems and mechanical sprinklers con-

matiques visés par les sous-paragraphes *b* et *c* du paragraphe 2 de l'article 2; et

c) généralement pour la mise à exécution de la présente loi.

Règle-
ments en
vigueur
sur publi-
cation.

Ces règlements entrent en vigueur à la date de leur publication dans la *Gazette officielle de Québec* ou à toute date subséquente qu'il plaît au lieutenant-gouverneur en conseil de fixer."

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

templated by sub-paragraphs *b* and *c* of paragraph 2 of section 2; and

c. generally for the carrying out of this act.

These regulations shall come into force at the date of their publication in the *Quebec Official Gazette* or at any subsequent date the Lieutenant-Governor in Council may be pleased to determine."

Regula-
tions in
force upon
publica-
tion.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.